

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1945)

**Heft:** 9

**Artikel:** La XVe Foire aux provisions de Fribourg

**Autor:** Borcard, B.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-776992>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zeichnungen von W. E. Heß.

Erst durch den bedeutenden Erfolg der beiden Ausstellungen von 1943 und 1944 wurde man sich dessen bewußt, wie sehr sich eine Veranstaltung dieser Art in der Ostschweiz rechtfertigt. Der Weg, den die « OLMA » zu begehen hatte, war ihr durch die zu vertretenden Interessen deutlich vorgeschrieben. In einem solch typischen Agrargebiet wie der Ostschweiz konnte es sich nicht darum handeln, einfach eine Messe wie etwa die Basler, Lausanner oder Luganer zu kopieren, sondern diese zu ergänzen. Sie ist als Schaufenster in erster Linie für die Landwirtschaft gedacht. Die Träger der

## OLMA

### III. Ostschweizer Land- und Milchwirtschaftliche Messe und Ausstellung

vom 11.—21. Oktober 1945 in

St. Gallen

OLMA sind daher zum größten Teil die Land- und Milchwirtschaftsverbände der Ostschweiz. Die Hauptaufgabe der ostschweizerischen Landwirtschaftsmesse wird stets sein, die Bauern der Ostschweiz laufend über den Stand der Maschinenproduktion, die Entwicklung der Geräte und aller Hilfsmittel der Schädlingsbekämpfung usw. zu orientieren. Für dieses Jahr hat die Milchwirtschaft eine weitere Ausdehnung und Förderung erfahren, womit der Umfang dieser Abteilung bedeutender geworden ist als ähnliche Gruppen bei allen andern schweizerischen Messen. Die Abteilung Ackerbau erfährt durch die Angliederung der schweizerischen Wanderausstellung für Schädlingsbekämpfung ebenfalls eine wesentliche Bereicherung. Der schweizerische Brauviehzuchtverband führt eine Brauviehschau mit Milchleistungswettbewerb durch. Ferner ist die Abhaltung einer schweizerischen Sennehundschau am 20. und 21. Oktober und einer Geflügel- und Kaninchenschau an den ersten Tagen der Messe vorgesehen. Das diesjährige Messegelände umfaßt 23 000 m<sup>2</sup> gegenüber nur 6000 m<sup>2</sup> im Jahre 1943. Vergangenes Jahr wurden 135 500 Messebesucher gezählt, gegenüber 91 500 1943. Gestützt auf diese Entwicklung und auf ihre Bedeutung hat der Bundesrat die Ostschweizer Land- und Milchwirtschaftliche Messe und Ausstellung in St. Gallen in bezug auf die Fahrvergünstigungen den schweizerischen Messen von Basel, Lausanne und Lugano gleichgestellt. Daher werden dieses Jahr zum Besuche der OLMA Billette für einfache Fahrt, gültig zur Rückfahrt, ab allen Stationen der Schweiz gewährt.

## LA XV<sup>e</sup> FOIRE AUX PROVISIONS DE

Pour la quinzième fois, du 27 septembre au 3 octobre, la population fribourgeoise, forte d'environ cent quarante-cinq mille âmes, manifesterà sa tenace et féconde volonté en ouvrant les portes de sa traditionnelle Foire aux Provisions. Cette dernière aura lieu, comme par le passé, au sein de la médiévale capitale des bords de la Sarine.

Le cachet spécial de ce caractéristique marché annuel sera la surprise réservée aux nombreux visiteurs qui auront l'heur de répondre à l'engageant sourire des deux cent vingt stands artistiquement disposés à l'intérieur d'une halle unique et nouvelle. En parcourant cette populeuse agglomération d'exposants, on aura une juste idée de ce que peut produire un canton dont la prépondérante autonomie est exemplaire. M. Jules Curty, le regretté pionnier de cette manifestation, n'aura malheureusement pas le plaisir de goûter au couronnement du solidaire acte de foi de cette population essentiellement agricole; une mort subite et prématurée l'a impitoyablement ravi à l'estime de tous, il y a quelques semaines.

Le succès de la Foire est d'avance assuré. L'automne 1944 a enregistré plus de quarante-deux mille entrées. Cette année, ce chiffre éloquent sera, à juste titre, indubitablement dépassé, chacun voulant assister à la proclamation méritée d'efforts laborieux. De leur côté, les chemins de fer fribourgeois établiront des prix spéciaux à l'usage des voyageurs se rendant à cette exposition.

La paysannerie, le commerce, l'industrie, l'artisanat, rivaliseront fraternellement afin d'atteindre le but fixé. On aura ainsi une vue d'ensemble sur ce qu'un canton travailleur peut produire et produira encore demain, pour la satisfaction du pays.

B. Borcard.

## FRIBOURG

